

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 7. septembri 2016. aasta otsus (Højestereti eelotsusetaotlus – Taani) – Finn Frogne A/S versus Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation

(Kohtuasi C-549/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Artikkel 2 — Võrdse kohtlemise põhimõte — Läbipaistvuskohustus — Tervikliku sidesüsteemi tarnimise hange — Lepingutäitmisel tekkinud raskused — Poolte lahkarvamus vastutuse küsimuses — Kokkulepe — Lepingu ulatuse vähendamine — Üürimise muutmise müügiks — Hanketingimuste oluline muutmine — Põhjendamine kokkuleppe saavutamise objektiivse võimalusega)

(2016/C 402/04)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Højesteret

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Finn Frogne A/S

Kostja: Rigspolitiet ved Center for Beredskabskommunikation

Resolutsioon

Kõike eeltoodud arvestades tuleb esitatud küsimusele vastata, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta artiklit 2 tuleb tõlgendada nii, et pärast riigihankelepingu sõlmimist ei saa selle tingimusi oluliselt muuta ilma uut hankemenetlust korraldamata, isegi kui see muudatus kujutab endast objektiivselt võttes kompromissi, mis sisaldab mõlema poole vastastikust loobumist, et lõpetada vaidlus, mille tulemust ei ole võimalik ette näha ja mis on tekkinud raskuste tõttu, mis takistavad asjaomase hankelepingu täitmist. See ei oleks aga nii juhul, kui kõnealuse hanke dokumentides oleks olnud ette nähtud võimalus kohandada pärast hankelepingu sõlmimist teatud tingimusi, isegi olulisi, ja määratud kindlaks selle võimaluse kasutamise viis.

⁽¹⁾ ELT C 127, 20.4.2015.

Euroopa Kohtu (viies koda) 7. septembri 2016. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-584/14) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2006/12/EÜ — Direktiiv 91/689/EMÜ — Direktiiv 1999/31/EÜ — Jäätmekäitlus — Liikmesriigi kohustuste rikkumist tuvastav Euroopa Kohtu otsus — Täitmata jätmine — ELTL artikli 260 lõige 2 — Rahatrahvid — Karistusmaksed — Põhisumma)

(2016/C 402/05)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Patakia, E. Sanfrutos Cano ja D. Loma-Osorio Lerena)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: E. Skandalou)

Resolutsioon

1) Kuna Kreeka Vabariik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid, et täita 10. septembri 2009. aasta kohtuotsust komisjon vs. Kreeka (C-286/08, ei avaldata, EU:C:2009:543), siis on Kreeka Vabariik rikkunud ELTL artikli 260 lõike 1 tulenevaid kohustusi.

- 2) Mõista Kreeka Vabariigilt Euroopa Komisjoni „Euroopa Ühenduse omavahendite“ kontole kandmiseks välja karistusmaks 30 000 eurot iga 10. septembri 2009. aasta kohtuotsuse komisjon vs. Kreeka (C-286/08, ei avaldata, EU:C:2009:543) täitmiseks vajalike meetmete võtmisega hilinetud päeva eest, alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamise päevast kuni 10. septembri 2009. aasta kohtuotsuse komisjon vs. Kreeka (C-286/08, ei avaldata, EU:C:2009:543) täieliku täitmiseni. See summa on vastavalt Euroopa Komisjoni esitatud kolmele etteheitele jaotatud kolmeks osaks, mis on esimese etteheite puhul 10 % karistusmaks kogusummast ehk 3 000 eurot, teise etteheite puhul 45 % karistusmaks kogusummast ehk 13 500 eurot, samamoodi on see kolmanda väite puhul, mis nn „endisaegsete“ jäätmete korral kuulub poolaasta kaupa vähendamisele proportsionaalselt nõuetekohaselt käideldavate jäätmete hulga, kusjuures selline vähendamine ei saa selle etteheite kohast tasumisele kuuluvat karistusmaks viia alla teatava piirmäära, mis on 50 % ehk 6 750 eurot.
- 3) Mõista Kreeka Vabariigilt Euroopa Komisjoni kasuks välja põhisumma 10 miljonit eurot, mis tuleb maksta kontole „Euroopa Liidu omavahendid“.
- 4) Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 81, 9.3.2015.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 7. septembri 2016. aasta otsus – Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH, Pilkington Italia SpA versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-101/15 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Keelatud kokkulepped — ETL artikkel 101 — 2. mai 1992. aasta Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikkel 53 — Euroopa autoklaasiturg — Turgude jagamise kokkulepped ja tundliku äriteabe vahetamine — Trahvid — 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Punkt 13 — Müügiväärtus — Määrus (EÜ) nr 1/2003 — Artikli 23 lõike 2 teine lõik — Trahvi seaduslik ülempiir — Vahetuskurss trahvi ülempiiri arvutamiseks — Trahvisumma — Kohtu täielik pädevus — Ühe toote ettevõtjad — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine)

(2016/C 402/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: Pilkington Group Ltd, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH, Pilkington Italia SpA (esindajad: *solicitor* S. Wisking ja *solicitor* K. Fountoukakos-Kyriakakos ja advokaat C. Puech Baron)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Biolan, M. Kellerbauer ja H. Leupold)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Pilkington Group Ltd-lt, Pilkington Automotive Ltd-lt, Pilkington Automotive Deutschland GmbH-lt, Pilkington Holding GmbH-lt ja Pilkington Italia SpA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 81, 9.3.2015.